

IN PARADISUM

English

**May angels lead you into Paradise;
may the martyrs receive you at your coming
and lead you to the holy city of Jerusalem.
May a choir of angels receive you,
and with Lazarus, who once was poor, may you have eternal rest**

Deutsch

*In paradisum deducant te angeli,
in tuo adventu suscipiant te martyres,
et perducant te in civitatem sanctam Ierusalem.
Chorus angelorum te suscipiat,
et cum Lazaro, quondam paupere
æternam habeas requiem.*

Zum Paradies mögen Engel dich geleiten,
die heiligen Märtyrer dich begrüßen
und dich führen in die heilige Stadt Jerusalem.
Die Chöre der Engel mögen dich empfangen
und durch Christus, der für dich gestorben,
soll ewiges Leben dich erfreuen.

Italiano

*« In paradisum deducant te Angeli;
in tu adventu suscipiant te martyres,
et perducant te in civitatem sanctam
Ierusalem.
Chorus angelorum te suscipiat,
et cum Lazaro quondam paupere æternam
habeas requiem. »*

**« In paradiso ti accompagnino gli Angeli,
al tuo arrivo ti accolgano i martiri
e ti conducano nella santa Gerusalemme.
Ti accolga il coro degli Angeli
e con Lazzaro, povero in terra, tu possa
godere il riposo eterno nel cielo. »**

Nederlander

De Latijnse tekst luidt:

*In paradisum te deducant angeli;
in tuo adventu suscipiant te martyres
et perducant te in civitatem sanctam Jerusalem.
Chorus angelorum te suscipiat
et cum Lazaro, quondam paupere,
aeternam habeas requiem.*

Deze kan vertaald worden als:

**Mogen de engelen u geleiden naar het paradijs;
dat de martelaren bij uw komst u zullen ontvangen
en u binnenleiden in de heilige stad Jeruzalem.
Moge het koor van de engelen u ontvangen
en moge u met Lazarus, eens een arme,
de eeuwige rust ontvangen.**

Norsk (nynorsk)

*In paradisum deducant te Angeli;
in tu adventu suscipiant te martyres,
et perducant te in civitatem sanctam Ierusalem.
Chorus angelorum te suscipiat,
et cum Lazaro quondam paupere æternam habeas requiem*

**I paradiset førte englane an:
då du kom lyfta martyrane deg
og leidde deg inn i den evige byen Jerusalem.
Englekoret lyfta deg
og i lag med Lasarus, som eingong var fattig, skal du ha kvile i all æve.**